

使用任何未經運輸署批准的渡輪服務，或租用未獲海事處批准可出租取酬的遊樂船隻，隨時可能因船隻沒有購買適當的保險，而令你身陷風險。

If you take any ferry service not approved by the Transport Department, or hire a pleasure vessel not endorsed by the Marine Department to be let for hire or reward, you may put yourself at risk as the vessel may not have an appropriate insurance policy.



驗船 ✓
Survey



保險 ✓
Insurance



滅火設備 ✓
Fire-fighting
equipment



救生器具 ✓
Life-saving
appliances

- 接獲營辦商經營持牌渡輪服務（包括“街渡”）的申請後，政府會審視有關申請，包括檢查有關船隻的驗船證明書、第三者風險保險單及救生滅火裝置等，並研究建議停靠的泊岸點，以決定是否批准擬議的街渡服務。

Upon receipt of an application for ferry service licence (including "kaito"), the Government will look into the application, including inspecting the vessel's certificate of survey, third party risks insurance policy, fire-fighting equipment and life-saving appliances as well as assessing the proposed calling points, so as to determine whether to approve the proposed kaito service.

- 租用遊樂船隻(第IV類別船隻)時，須確保船隻持有有效驗船證明書(或檢查證明書)和保險單，而其運作牌照須載有可出租取酬的相關批註。出租及承租雙方亦須簽署書面租船協議書，方可出租取酬以作遊樂用途。

When hiring a pleasure vessel (Class IV vessels), the hirer should ensure that the vessel has a valid certificate of survey (or certificate of inspection), an appropriate insurance policy and an operating licence with endorsement on let for hire or reward. Both the lessor and lessee must sign a charter agreement, so that the vessel can be let for hire or reward for pleasure purposes.

相關法例 Relevant Legislation

- 有關經營渡輪服務的規管，請參閱《渡輪服務條例》(第104章)；
For regulation on operation of ferry services, please refer to the Ferry Services Ordinance (Cap.104);
- 有關本地第IV類船隻(遊樂船隻)的限制，請參閱《商船(本地船隻)(證明書及牌照事宜)規例》(第548D章) 第6條。
For restrictions on Class IV vessels (Pleasure vessels), please refer to Section 6 of the Merchant Shipping (Local Vessels) (Certification and Licensing) Regulation (Cap.548D).

搭船

你要

保障 抑或 風險 ?

Do you want a **secure** or **risky** vessel ride ?



注意海上安全 切勿使用非法渡輪服務
Be aware of sea safety. Do not take illegal ferry services.

2021年7月
July 2021



香港警務處
Hong Kong Police Force



海事處
Marine Department



運輸署
Transport Department

西貢區水域 Sai Kung waters



香港南面水域 Southern waters of Hong Kong



香港東北面水域 North-eastern waters of Hong Kong



以上各圖所標示的地點設有街渡渡輪服務。詳情請透過掃描下方二維碼，參閱運輸署網頁。

The locations with approved kaito ferry services are marked on the above maps. For details, please refer to the Transport Department website by scanning the QR Code below.

如何辨識已獲批准的渡輪服務 How to identify whether a ferry service is approved

✓ 獲批准提供街渡渡輪服務的船隻會於船上顯眼處張貼已獲批准的渡輪服務資料，包括時間表及票價表。

Relevant ferry service information including the timetable and fare table is displayed conspicuously on a vessel approved to operate kaito ferry service.

✓ 乘客可透過掃描下方二維碼連結運輸署網站，查閱已獲批准的街渡渡輪服務的營運資料及有關營辦商的聯絡資料。

By scanning the QR code below, passengers can access the Transport Department website and check the relevant operational information of the approved kaito services and contacts of the operators.



街渡渡輪服務詳情：

Details of Kaito
Ferry Services:

